

China Summer Bridge 2009

Application Process

- 🏛️ Students applying for a trip may not have any incomplete grades nor be in arrears with the St. Mary's business office, nor be behind in their community service hours. We will check with Mrs. Anderson in the Registrar's Office, Ms. Roth in the Business Office, and Mrs. Baumbach in the Community Service Office.
- 🏛️ All trip participants (and students' parents) must sign the attached **Hold Harmless Agreement** and **Student Travel Contract**

Field trips are privileges afforded to students, not absolute rights. The school reserves the right to deny participation to students who fail to meet the academic or behavioral requirements.

St. Mary's School 2008-09
Handbook for Students, Parents,
Faculty, and Staff

China Summer Bridge 2009
Student Travel Contract
July 13 to July 31, 2009

I, the undersigned, agree to abide by the following code of conduct while traveling to China as part of the Confucius Classroom at St. Mary's group in the China Summer Bridge Program sponsored by Hanban.

I understand that all the rules of behavior as listed in the St. Mary's 2008-09 Handbook for Students, Parents, Faculty, and Staff are in force for the duration of the trip and I will abide by them. I agree not to leave my lodgings at night unaccompanied by an adult chaperone and will not consume alcoholic beverages. I understand that if I violate this agreement, the St. Mary's staff who are conducting this trip may send me home early at my parents' expense.

Student Signature

Date

I have witnessed my child's signature to this travel contract and agree to take all responsibility and pay the cost of my child's early flight home if he or she violates this contract.

We acknowledge that there are risks to all overseas travel including, but not limited to transportation and health.

Parent Signature(s)

Date

Hold Harmless Agreement Foreign Travel

Parents, Students and Participants Name of Traveler _____

Read carefully before signing this form.

The Confucius Classroom at St. Mary's School China Summer Bridge program during the period **July 13 to July 31, 2009**, (the Tour) is a voluntary, extracurricular activity. As a condition to participation in the Tour, the student, parent(s) or guardian(s), (the "Participant") must agree to ASSUME THE RISKS OF INJURY, LOSS OF PROPERTY, DETAINMENT, KIDNAPPING, IMPRISONMENT OR DEATH involved in this activity and agree to RELEASE AND HOLD HARMLESS, INDEMNIFY AND DEFEND *St. Mary's of Medford, Inc., dba St. Mary's School*, its employees, agents and representatives and the trip coordinators, directors and hosts ("St. Mary's") from any and all liability (including defense costs) resulting from injury and/or death sustained by the Participant of the Tour, or damage to property of any kind, or from any loss whatsoever occurring or arising out of the Tour, except that the hold harmless and indemnification shall *not be applicable to liability arising from the negligence or the willful misconduct of St. Mary's of Medford, Inc., dba St. Mary's School*.

Warning

While involved in the Tour and while traveling to and within foreign countries, the Participant may encounter unusual diseases, climate and atmospheric conditions, food and water conditions and limited sanitation. Modes of conveyance, public and private, may be below the standard used in the United States. Political unrest can result in violence and terrorist incidents. You may want to research these further before deciding whether to sign this form. Consult any sources, e.g. U.S. Passport Office, U.S. Immigration Office, U.S. State Department, World Health Organization, consulates, travel agents, universities, books and periodicals.

The Participant may impair his/her general physical and mental health and hinder his/her ability to earn a living, to engage in business, social and recreational activities, and generally to enjoy life. In addition, there is the possibility of suffering emotional distress or psychological injury as a result of participating in the trip and its activities. It is difficult to project what Participants will undergo or what situations they will encounter.

It is your responsibility to learn about and/or inquire about any concerns that you might have at any time regarding the Tour, before signing the agreement.

In consideration of St. Mary's of Medford, Inc., dba St. Mary's School, permitting my child or ward, or myself to participate in the Tour and to engage in all activities related to it, I hereby agree to ASSUME ALL OF THE RISKS OF INJURY, LOSS OF PROPERTY, DETAINMENT, KIDNAPPING, IMPRISONMENT OR DEATH of me, my child, or ward that are associated with St. Mary's of Medford, Inc., dba St. Mary's School, its employees, agents, representatives and volunteers from any liability resulting from any condition that may arising out of the Tour, except negligence or willful misconduct of St. Mary's of Medford, Inc., dba St. Mary's School. I agree that the terms that of this Agreement shall bind myself, my heirs, estate, personal representatives, assigns and all members of my family. Furthermore, I agree if any part of this Agreement is held void or unenforceable, that it shall not affect the remainder of this Agreement, which shall continue in full force and effect.

Caution

BY SIGNING THIS AGREEMENT, I ACKNOWLEDGE THAT I HAVE READ ITS CONTENTS AND WARNING, THAT I UNDERSTAND THE SAME AND AGREE TO THE TERMS THEREOF.

Signature of Parent

Date

Signature of Student/Participant

Date

China Trip Student Application
July 13 to July 31, 2009

Name of Trip Student Participant: _____
(*Print your name as it appears on your passport*)

Date and place of birth _____

Address _____

Phone _____

e-mail address _____

Currently enrolled in foreign language _____

Method of payment: check _____ credit card _____ Type of card _____

Credit Card No _____

CVV2 (on back of card) _____ Exp Date _____

Billing address if different _____

Signature _____

For office use only:

Community Service Coordinator _____ Date _____

Business Manager _____ Date _____

Registrar _____

Name of Participant:

(Print your name as it appears on your passport)

Address _____

Phone _____

e-mail address _____

Method of payment: check _____ credit card _____ Type of card _____ (If traveling as a family, this section can be filled in just once, with one billing for the entire family.)

Credit Card No _____

CVV2 (on back of card) _____ Exp Date _____

Billing address if different _____

Signature _____

Affidavit of Parental Consent

We / I, the undersigned, _____ (and)
_____, do hereby authorize our/my
child, _____, to travel to
China from **July 13 to July 31, 2009**, with St. Mary's School.

Parent Signature _____

Notary Public in and for the County of Jackson and the State of Oregon.

Subscribed and sworn to before me this _____ day of _____ 20
_____.

(Notary Signature)

Parent Signature _____

Notary Public in and for the County of Jackson and the State of Oregon.

Subscribed and sworn to before me this _____ day of _____ 20
_____.

(Notary Signature)

Affidavit of Sole Custody

I, _____

(widowed) (divorced), do hereby swear that I have sole and legal custody of my child, _____. As such I have the right to authorize my child to travel to China from **July 13 to July 31, 2009**, with St. Mary's School.

Subscribed and sworn to before me this _____ day of _____ 20____.

(Notary Signature)

Notary Public in and for the County of Jackson and the State of Oregon.



汉语桥-美国高中生夏令营申请表

**Application Form for Chinese Bridge Summer Camp
for American High School Students**

请用英文回答下面的问题 (电脑打印或用正楷填写) / Please provide information about yourself below in English. Please print.

照片
Photo

1. 申请人情况/Personal information :

姓名/Name: _____

出生日期/Date of birth: _____

出生地点/Place of Birth: 国家/Country: _____ 城市/City: _____

国籍/Nationality: _____

性别/Gender: 男/Male 女/Female

护照号码/Passport #: _____

护照有效期/Passport Expiration Date: _____

第一语言/First Language: _____

第二语言/Second Language: _____

家庭成员华文背景/Chinese Background of Family Members: _____

电话/Tel: _____ 传真/Fax: _____

电子邮件E-mail: _____

2. 学校信息/School information

学校名称/School Name: _____ 年级/Grade: _____

学校地址/School Address: (including zip code)

3. 紧急联络人信息

联络人1/Contact #1

姓名/Name: _____ 家庭电话/Home Phone: _____

办公电话/Office Phone: _____ 手机/Cell Phone: _____

联络人2/Contact #2

姓名/Name: _____ 家庭电话/Home Phone: _____

办公电话/Office Phone: _____ 手机/Cell Phone: _____

4. 汉语水平/Chinese Language Proficiency:

是否学过中文? /Do you learn Chinese already? 是/Yes 否/No

如果是, 学习中文多长时间? / If yes, how long have you been learning Chinese?

中文水平/Chinese Language Proficiency (Basic, Intermediate, Advance):

是否来过中国?/Have you been to China before? 是/Yes 否/No

如果是，上次在中国多长时间?/If yes, how long did you stay in China last time?

5. 医疗信息/Medical Information

1) 你目前是否在接受治疗? /Are you currently receiving medical treatment?

是/Yes 否/No

如果是，请解释/If yes, please explain_____

2)你目前是否在接受心理咨询或治疗? /Are you currently receiving counseling or medication for any psychological or emotional conditions?

是/Yes 否/No

如果是，请解释/If yes, please explain_____

3)你是否有任何过敏? /Do you have any allergies?

是/Yes 否/No

如果是，请解释/If yes, please explain_____

6. 请陈述申请参加夏令营的原因。（请附详细说明，最多250字）/Please state the reasons why you would like to participate in the Summer Camp (Please attach a separate sheet, maximum 250 words).

7. 请附上贵校教师推荐信一封并提供推荐人信息/Please attach a letter of reference for your application by one teacher from your school. List the referee information below:

姓名/Name 联系电话或邮箱/Phone or Email 职务/Title

8. 申请人声明/Declaration of applicant:

我特此证明:/ I hereby certify that: 本表所填写的内容和提供的材料真实无误/ All the information on this form is true and correct.

申请人签字/Signature of Applicant:_____

日期/Date : _____